

No. 41

**UNITED STATES OF AMERICA
and
SWEDEN**

**Exchange of Notes constituting an Agreement relating to air
transport services. Washington, 16 December 1944**

Came into force on 1 January 1945, by signature.

*English official text communicated by the United States Representative to the
United Nations. The filing and recording took place on 11 August 1947.*

**ETATS-UNIS D'AMERIQUE
et
SUEDE**

**Echange de notes constituant un accord relatif aux services de
transports aériens. Washington, 16 décembre 1944**

Entré en vigueur le 1er janvier 1945, par signature.

*Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès de
l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire
ont eu lieu le 11 août 1947.*

No. 41. EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN CONSTITUTING AN AGREEMENT RELATING TO AIR TRANSPORT SERVICES. WASHINGTON, 16 DECEMBER 1944

No. 1

The Secretary of State to the Swedish Minister

DEPARTMENT OF STATE

Washington, December 16, 1944

Sir:

I have the honor to refer to negotiations which have recently taken place at the International Civil Aviation Conference in Chicago between the Swedish delegation headed by the Honorable Ragnar Kumlin and representatives of the Government of the United States of America, for the conclusion of a reciprocal air transport agreement.

It is my understanding that these negotiations, now terminated, have resulted in the following agreement:

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN RELATING TO AIR TRANSPORT SERVICES

The Governments of the United States of America and Sweden signed on September 8 and 9, 1933,¹ an air navigation arrangement relating to the operation of civil aircraft of the one country in the territory of the other country, in which each party agreed that consent for the operations over its territory by air transport companies of the other party might not be refused on unreasonable or arbitrary grounds. Pursuant to the aforementioned arrangement of 1933, the two Governments hereby conclude the following supplementary arrangement covering the operation of scheduled airline services:

Article 1

The contracting parties grant the rights specified in the Annex hereto necessary for establishing the international civil air routes and services therein described,

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Volume CXLIV, page 153.

whether such services be inaugurated immediately or at a later date at the option of the contracting party to whom the rights are granted.

Article 2

(a) Each of the air services so described shall be placed in operation as soon as the contracting party to whom the rights have been granted by Article 1 to designate an airline or airlines for the route concerned has authorized an airline for such route, and the contracting party granting the rights shall, subject to Article 6 hereof, be bound to give the appropriate operating permission to the airline or airlines concerned; provided that the airline so designated may be required to qualify before the competent aeronautical authorities of the contracting party granting the rights under the laws and regulations normally applied by these authorities before being permitted to engage in the operations contemplated by this agreement; and provided that in areas of hostilities or of military occupation, or in areas affected thereby, such inauguration shall be subject to the approval of the competent military authorities.

(b) It is understood that either contracting party granted commercial rights under this agreement should exercise them at the earliest practicable date except in the case of temporary inability to do so.

Article 3

In order to prevent discriminatory practices and to assure equality of treatment, both contracting parties agree that:

(a) Each of the contracting parties may impose or permit to be imposed just and reasonable charges for the use of public airports and other facilities under its control. Each of the contracting parties agrees, however, that these charges shall not be higher than would be paid for the use of such airports and facilities by its national aircraft engaged in similar international services.

(b) Fuel, lubricating oils and spare parts introduced into the territory of one contracting party by the other contracting party or its nationals, and intended solely for use by aircraft of such other contracting party shall be accorded national and most-favored-nation treatment with respect to the imposition of customs duties, inspection fees or other national duties or charges by the contracting party whose territory is entered.

(c) The fuel, lubricating oils, spare parts, regular equipment and aircraft stores retained on board civil aircraft of the airlines of one contracting party author-

ized to operate the routes and services described in the Annex shall, upon arriving in or leaving the territory of the other contracting party, be exempt from customs, inspection fees or similar duties or charges, even though such supplies be used or consumed by such aircraft on flights in that territory.

Article 4

Certificates of airworthiness, certificates of competency and licenses issued or rendered valid by one contracting party shall be recognized as valid by the other contracting party for the purpose of operating the routes and services described in the Annex. Each contracting party reserves the right, however, to refuse to recognize, for the purpose of flight above its own territory, certificates of competency and licenses granted to its own nationals by another State.

Article 5

(a) The laws and regulations of one contracting party relating to the admission to or departure from its territory of aircraft engaged in international air navigation, or to the operation and navigation of such aircraft while within its territory, shall be applied to the aircraft of the other contracting party without distinction as to nationality, and shall be complied with by such aircraft upon entering or departing from or while within the territory of the first party.

(b) The laws and regulations of one contracting party as to the admission to or departure from its territory of passengers, crew, or cargo of aircraft, such as regulations relating to entry, clearance, immigration, passports, customs, and quarantine shall be complied with by or on behalf of such passengers, crew or cargo of the other contracting party upon entrance into or departure from, or while within the territory of the first party.

Article 6

Each contracting party reserves the right to withhold or revoke a certificate or permit to an airline of the other party in any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control are vested in nationals of a party to this agreement, or in case of failure of an airline to comply with the laws of the State over which it operates as described in Article 5 hereof, or to perform its obligations under this agreement.

Article 7

This agreement and all contracts connected therewith shall be registered with the Provisional International Civil Aviation Organization.

Article 8

Either contracting party may terminate the rights for services granted by it under this agreement by giving one year's notice to the other contracting party.

Article 9

Except as may be modified by the present agreement, the general principles of the aforementioned air navigation arrangement of 1933 as applicable to scheduled air transport services shall continue in force until otherwise agreed upon by the two contracting parties.

Article 10

In the event either of the contracting parties considers it desirable to modify the routes or conditions set forth in the attached Annex, it may request consultation between the competent authorities of both contracting parties, such consultation to begin within a period of sixty days from the date of the request. When these authorities mutually agree on new or revised conditions affecting the Annex, their recommendations on the matter will come into effect after they have been confirmed by an exchange of diplomatic notes.

ANNEX TO AIR TRANSPORT AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN

A. Airlines of the United States authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in Swedish territory, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at Stockholm, on the following route:

New York or Chicago, via intermediate points, to Stockholm; in both directions.

B. Airlines of Sweden authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in the territory of the United States, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at New York or Chicago, on the following route:

Stockholm, via intermediate points, to New York or Chicago; in both directions.

You will, of course, understand that this agreement may be affected by subsequent legislation enacted by the Congress of the United States.

I shall be glad to have you inform me whether it is the understanding of your Government that the terms of the agreement resulting from the negotiations are as above set forth. If so, it is suggested that January 1, 1945 become the effective date. If your Government concurs in this suggestion the Government of the United States will regard it as becoming effective at such time.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:
Stokeley W. MORGAN

The Honorable W. Boström,
Minister of Sweden.

No. 2

The Swedish Minister to the Secretary of State

LEGATION OF SWEDEN
WASHINGTON 8, D. C.

December 16, 1944

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of December 16, 1944 in which you communicated to me the terms of a reciprocal air transport agreement between Sweden and the United States of America, as understood by you to have been agreed to in negotiations, now terminated, between the Delegations of the Royal Swedish Government and the Government of the United States at the International Civil Aviation Conference in Chicago.

The terms of this agreement which you have communicated to me are as follows:

[Here follows the text of the Agreement (See Note No. 1)]

I am instructed to state that the terms of the agreement as communicated to me are agreed to by my Government. Furthermore, I am pleased to add that your suggestion that the agreement become effective on January 1, 1945, is acceptable to my Government.

I avail myself of the occasion to renew to you, Sir, the assurances of my highest consideration.

W. BOSTRÖM

The Honorable Edward R. Stettinius, Jr.,
Secretary of State